

## ¿Dónde puedo obtener mayor información?

Si tiene alguna pregunta acerca del programa, favor de contactar a:

Programa para mujeres violencia domestica  
Greater Lynn Senior Services (GLSS)

781-599-0110

Línea libre de costo 1-800-594-5164

TDD 781-477-9632

Correo electrónico: [info@glss.net](mailto:info@glss.net)

Dirección en la red: [www.glss.net](http://www.glss.net)

Si usted desea referir a alguien al programa,

Llame a información y referido:

781-599-0110

El servicio de ayuda de 24 horas esta también disponible al número libre de costo, de las oficinas de Massachusetts de asuntos para el envejecientes:

1-800-922-2275

Línea Caliente de Violencia Doméstica

1-877-785-2020

También está disponible para consultas la línea caliente de HAWC

978-744-6841



Ofrecemos un agradecimiento especial a las mujeres de violencia domestica del estado de Massachusetts y al proyecto de prevención contra la violencia doméstica.

GLSS valora la diversidad y provee servicios y empleos a todos los miembros de la comunidad sin discriminación por raza, color, nacionalidad, edad, orientación sexual, discapacidad, religión o sexo.

Aunque muchos de nuestros programas son patrocinados en su totalidad o en parte por la oficina Ejecutiva de asuntos para el envejeciente del estado de Massachusetts y la Administración de Estados Unidos para la edad, nosotros dependemos y aceptamos el apoyo comunitario que contribuye a que podamos cubrir las necesidades de los envejecientes locales.

## Servicios disponibles a través del programa GLSS:

- **Información y referidos.** Con tan sola una llamada, usted puede encontrar las respuestas a muchas de sus preguntas.
- **Ayuda en su hogar.** Ayuda con su cuidado personal, tareas diarias y también le ayudamos a mantener su independencia.
- **Alimentos.** Sabrosos, nutritivos y económicos. Servido a varias cafeterías de la comunidad o enviado a su casa por el servicio Alimentos sobre ruedas (Meals on Wheels).
- **Transportación.** Servicio de transportación de puerta a puerta para citas médicas a personas de 60 años o más o a cualquier lugar para personas con discapacidades.
- **Vivienda.** Cada año GLSS le consigue vivienda económica a envejecientes, incluyendo aquellos que han perdido sus hogares.
- **Protección para envejecientes.** Nosotros investigamos e intervenimos en casos de abusos y negligencia. GLSS también provee visitas regularmente a cada área ya sea a centros de cuidado y rehabilitación o a su propio hogar.

El número a llamar para todos los servicios:  
GLSS 781-599-0110

*Nosotros le escucharemos. Nosotros le ayudaremos.*

### Créditos

Este programa fue parcialmente apoyado por MOVA a través de la ayuda VOCA de 1984 de la oficina de víctimas para el crimen, Oficina de Programas judiciales y el Departamento. de Justicia de los Estados Unidos.

Todos nuestros servicios son libre de costo y confidenciales.

El programa de mujeres violencia domestica es un esfuerzo en conjunto de agencias tales como: GLSS, Ayuda para Mujeres abusadas y sus niños (HAWC) de Salem, y Servicios Legales para la vejez de Lynn.

*Consejería confidencial, asistencia legal,  
un amigo.*



# Ayuda real para mujeres víctimas de violencia domestica de 50 años o mayores

Programa para Mujeres  
Víctimas de Violencia Domestica

Ayudando a mujeres por toda la costa Norte  
del estado de Massachusetts

# ¿Es usted una mujer mayor de 50 años que ha experimentado algún tipo de abuso? Usted no está sola. Nosotros le podemos ayudar.

Las mujeres mayores víctimas de violencia doméstica son diferentes. ¿Es usted o alguien a quien usted conoce una de estas mujeres?

Una mujer de edad avanzada que es víctima de abuso puede...

- Ser más difícil de identificar que una víctima abusada más joven.
- Encontrarse más aislada que una mujer más joven debido a la falta de transportación y/o problemas de salud.
- Estar comprometida en una relación abusiva de largo tiempo y pensar que podría arriesgar su bienestar financiero si deja a su opresor.
- Sentirse incómoda de pedir ayuda
- Temor a que un hogar para envejecientes es su única opción si deja a su opresor.

## El Programa para Mujeres Víctimas de Violencia Doméstica: ¿Por qué existimos? y ¿Quiénes somos?

La Violencia doméstica contra la mujer de mayor edad es devastadora para la víctima. Representa un robo a su salud, dignidad y en ocasiones hasta de su propia vida.

Las víctimas de mayor edad sufren física, sexual, emocional y financieramente el abuso de manos de sus esposos o compañeros tanto como lo es en el caso de mujeres jóvenes.

Además, muchas veces las mujeres mayores no están al tanto de que pueden recibir ayuda.

Algunas veces los profesionales y agencias a quienes las víctimas recurren pueden no estar al tanto de todos los recursos disponibles que existen para satisfacer las necesidades de una mujer abusada de mayor edad.

El Programa para Mujeres Víctimas de Violencia Doméstica, es un esfuerzo de varias agencias de proveer servicios especializados para mujeres de mayor edad que son víctimas de abuso por parte de su pareja.

## Como ayudamos

“Abandoné a mi esposo de 10 años cuando tenía 70 años. Cuando mi consejero me sugirió que debía participar de este grupo, pensé que no lo necesitaba, pero me dí cuenta de que estaba equivocada. Eso hizo gran diferencia en mi vida. Nunca antes me había sentido cómoda hablando sobre el abuso. Quizás porque me sentía deprimida y lloraba todo el tiempo. Ahora me siento mucho mejor.”

“Cuando mi esposo estuvo en el hospital, la enfermera vió como el me trataba debido a que yo me encontraba allí todo el tiempo. Un día la enfermera me llamó a solas y me dijo que yo no tenía por que tolerar semejante abuso. Yo nunca pensé en el abuso hasta ese momento. Ella me orientó sobre este programa, y me ayudó mucho.”

“Aprendí mucho en este grupo. Aprendo sobre la ley, mis derechos y cuáles son mis opciones.”

## Lo que podemos hacer por usted

Podemos proveerle con servicios de...

- Apoyo, educación, y motivación
- Consejería confidencial
- Consejería de grupo: Usted no esta sola y puede aprender mucho de otras mujeres que están viajando por el mismo camino que usted.
- Le ofrecemos asistencia legal, le proveemos este servicio para protegerle a usted y asegurar que sus intereses y bienes sean también protegidos.
- Conexiones a muchos otros servicios de GLSS y agencias asociadas para ayudarle a vivir seguramente e independientemente en la comunidad.
- Le ofrecemos albergue seguro por un corto período de tiempo en caso de emergencia.

## Otras cosas que también realizamos

- Proveemos servicios de apoyo a domicilio
- Arreglos para servicios de traducción si la víctima de abuso no se siente cómoda expresándose en el idioma inglés.
- Proveemos servicios de apoyo dentro de la comunidad para ayudar a prevenir o a finalizar con la violencia doméstica en mujeres de mayor edad.
- Ofrecemos educación provista por profesionales de la salud, policías y consejeros para ayudarlos a detectar casos de víctimas de violencia doméstica y proveer referidos.

